

Mads Langer – Overgir mig langsomt. Я медленно сдаюсь

[Прслушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

Et øjeblik er hurtig væk i dag,
et flygtigt minde trænger sig på.
En tankestreg kan vise vej tilbage,
et spørgsmålstegn kan få tiden til at gå i stå.

et øjeblik – мгновение, **et** – неопределенный артикль среднего рода

er – есть, глагол в настоящем времени от **være**

hurtig – быстрый, быстро

væk – далеко, прочь

i dag – сегодня

et flygtigt minde – краткосрочная память

et minde – память

trænger sig på – напирать, вникать, настоятельно требовать, глагол употреблен в настоящем времени от **trænge sig på**

en tankestreg – тире (знак пунктуации), **en** – неопределенный артикль общего рода

kan – может (могут, могу и т.д.), модальный глагол **kunne** в настоящем времени

vise – показать, показывать, глагол в инфинитиве

vej – путь

tilbage – назад

et spørgsmålstegn – знак вопроса, **et** – неопределенный артикль среднего рода

kan – может (могут, могу и т.д.), модальный глагол **kunne** в настоящем времени

få – получить (сделать так, чтобы)

tiden – время, **en** – определенный артикль общего рода

til at – для того, чтобы

gå i stå – остановиться

Jeg drømmer mig væk i tankeløse tanker,
jeg ser på mig selv med lukkede øjne.
Jeg spejler min frygt i dine øjne, når du ser på mig.
Jeg slipper min angst og mine løgne,
og overgiver mig langsomt til dig.

jeg – я

drømmer mig – мечтаю, вижу сны, *глагол в настоящем времени от **drømme***

mig – меня

væk – далеко, прочь

i – в, на, по

tankeløse – глупые, легкомысленные, *прилагательное во мн. ч., -e – окончание множественного числа для прил.*

tanker – мысли, *сущ. во мн. ч., ед. ч. – **tanke***

jeg – я

ser – вижу, смотрю, *глагол в настоящем времени от **se***

på – на, в, по

mig selv – самого себя (сам себя)

med lukkede øjne – с закрытыми глазами:

med – с

lukkede – закрытые, *-e – окончание множественного числа для прилагательных*
øjne – глаза, *в ед. ч. – **øje***

jeg – я

spejler – отражаю, *глагол в настоящем времени от **spejle***

min – мой

frygt – страх

i – в, на

dine øjne – твоих глазах (твои глаза)

når – когда

du – ты

ser – видишь, смотришь, *глагол в настоящем времени от **se***

på – на, в, по

mig – меня

jeg – я

slipper – отпускаю, отделяю, *глагол в настоящем времени от **slippe***

min angst – мой страх, ужас

og – и

mine løgne – мои неправды

og – и

overgiver mig – сдаюсь, *глагол в настоящем времени от **overgive***

langsomt – медленно

til dig – тебе, **til** – предлог направления, **dig** – тебе

En symfoni synger på mine læber,
et åndedrag forsvinder fra mit bryst.
En tankestreg kan vise vej tilbage,
i en gammel sang finder jeg trøst.

en symfoni – симфония, **en** – неопределенный артикль общего рода

synger – поет (играет), глагол в настоящем времени от **syng**

på mine læber – на моих губах:

på – на, в

mine – мои, мн. ч. от **min**

læber – губы

et åndedrag – вдох, **et** – артикль среднего рода

forsvinder – исчезает, глагол в настоящем времени от **forsvinde**

fra – из, от

mit bryst – моей груди (моя грудь)

en tankestreg – тире (знак пунктуации), **en** – неопределенный артикль общего рода

kan – может (могут, могу и т.д.), модальный глагол **kunne** в настоящем времени

vise – показать, показывать, глагол в инфинитиве

vej – путь

tilbage – назад

i – в, на, по

en gammel sang – старой песне (старая песня)

finder – нахожу, глагол в настоящем времени от **finde**

jeg – я

trøst – утешение

På kanten af kanten finder lyset vej,
jeg ser på mig selv med lukkede øjne.
Jeg spejler min frygt i dine øjne, når du ser på mig.
Jeg slipper min angst og mine løgne,
og overgiver mig langsomt til dig.

på kanten af kanten – на краю края

på – на

kanten – край, **-en** – определенный артикль общего рода

af – предлог, обозначающий принадлежность

finder – находит, глагол в настоящем времени от **finde**

lyset – свет, **et** – определенный артикль среднего рода

vej – путь

jeg – я

ser – вижу, смотрю, *глагол в настоящем времени от se*

på – на, в, по

mig selv – самого себя (сам себя)

med lukkede øjne – с закрытыми глазами:

med – с

lukkede – закрытые, *-e – окончание множественного числа для прилагательных*

øjne – глаза, *в ед. ч. – øje*

jeg – я

spejler – отражаю, *глагол в настоящем времени от spejle*

min – мой, моя, мое

frygt – страх

i – в, на

dine øjne – твоих глазах (твои глаза)

når – когда

du – ты

ser – видишь, смотришь, *глагол в настоящем времени от se*

på – на, в, по

mig – меня

jeg – я

slipper – отпускаю, отделяю, *глагол в настоящем времени от slippe*

min angst – мой страх, ужас

og – и

mine løgne – мои неправды

og – и

overgiver mig – сдаюсь, *глагол в настоящем времени от overgive*

langsomt – медленно

til dig – тебе, *til – предлог направления, dig – тебе*

Står her på kanten af kanten,
med et hjerteslag fra dig.
Kan jeg hente viljen til livet,
så jeg overgiver sig langsomt til mig.

står – стою, *глагол в настоящем времени от stå*

her – здесь

på kanten af kanten – на краю края

på – на

kanten – край, **-en** – *определенный артикль общего рода*

af – *предлог, обозначающий принадлежность*

med – с, со

et hjerteslag – сердечный приступ, **et** – *неопределенный артикль среднего рода*

fra dig – от тебя

kan – могу, *модальный глагол **kunne** в настоящем времени*

jeg – я

hente – принести, приносить

viljen – волю, **en** – *определенный артикль общего рода*

til livet – в жизнь (к жизни)

så – так, таким образом

jeg – я

overgiver sig – сдаюсь, *глагол в настоящем времени от **overgive***

langsomt – медленно

til mig – себе (самому себе)